



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLO1261 Lectură intensivă, scriere și lexic (Noțiuni de bază) (în limba română și japoneză)</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Poz. vacantă							
2.3 Titularul activităților de seminar	Drd. Tudorică Ioana-Ciliana							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/ curs practic	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ curs practic	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					15
Examinări					4
Alte activități: Consultații					9
3.7 Total ore studiu individual	83				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite	5				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	-

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului/proiectului	Sală de seminar, videoproiector, xerox, cărți

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C2. Definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte în limba japoneză.</p> <p>C3. Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel începător; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p>
-------------------------	--



Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în concordanță cu etica profesională CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.
-------------------------	---

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Inițierea în sistemul de scriere japonez: <i>hiragana</i> , <i>katakana</i> și <i>kanji</i> .
7.2 Obiectivele specifice	Formarea capacității de a citi și scrie un text de nivel elementar în limba japoneză.

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Curs introductiv		
Introducere în sistemul de scriere japonez. Silabarul <i>hiragana</i>	Expunere; Curs interactiv	
Silabarul <i>katakana</i>	Expunere; Curs interactiv	
Kanji derivați din pictograme – I	Expunere; Curs interactiv	
Kanji derivați din semne	Expunere; Curs interactiv	
Kanji derivați din pictograme III	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru adjective: descrierea obiectelor	Expunere; Curs interactiv	
<b>Bibliografie</b> Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii, <i>Basic Kanji Book. Kihon kanji 500</i> , Vol. I, Ediția a III-a, Tokyo: Bonjinsha, [1989] 2000. Delece Batt, <i>Hiragana Gambatte!</i> , Tokyo. New York. London: Kodansha International, 1993. Idem, <i>Katakana Gambatte!</i> , Tokyo. New York. London: Kodansha International, 1994. Shin nihongo no kiso. <i>Japanese Kana Workbook</i> , Tokyo: Surīe nettowāku, 1997. Sumiko Taniguchi, Eri Mannami, Ayumi Inako, Hiroki Hagihara, <i>Hajime no ippo. First Steps in Japanese</i> , Tokyo: Surīe nettowāku, 1995.		
8.2 Seminar		Observații
Seminar introductiv. Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, programarea și organizarea activităților, prezentarea modalității de evaluare finală		
Silabarul <i>hiragana</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Silabarul <i>katakana</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții aplicative. Silabarele <i>hiragana</i> și <i>katakana</i> .	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Karendaa</i> : introducere de lexic nou, legat de calendar: exprimarea datei, a zilelor săptămânii	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Yaoya, sobaya</i> : Kanji pentru numere	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Puranii-san no hanashi</i> : Kanji din elemente combinate	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea,	



	exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții pentru fixarea ideogramelor studiate	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
<i>Kanji no doubutsuen</i> : kanji derivați din pictograme IV	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Vocabular pentru sărbătorile de iarnă	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Kanji pentru verbe – seria I	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Kanji pentru exprimarea timpului	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții pentru fixarea ideogramelor studiate	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Exerciții recapitulative. Pregătire pentru examen.	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	

#### Bibliografie

Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii, *Basic Kanji Book. Kihon kanji 500*, Vol. I, Ediția a III-a, Tokyo: Bonjinsha, [1989] 2000.  
Delece Batt, *Hiragana Gambatte!*, Tokyo. New York. London: Kodansha International, 1993.  
Idem, *Katakana Gambatte!*, Tokyo. New York. London: Kodansha International, 1994.  
*Shin nihongo no kiso. Japanese Kana Workbook*, Tokyo: Surīe nettowāku, 1997.  
Sumiko Taniguchi, Eri Mannami, Ayumi Inako, Hiroki Hagihara, *Hajime no ippo. First Steps in Japanese*, Tokyo: Surīe nettowāku, 1995.

#### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Tematica este elaborată pe baza cadrului de referință oferit de JF Standard for Japanese-Language Education. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu Wolters Kluwer Financial Services, Iron Mountain SRL, DotWhite SRL și Biblioteca Universitară „Lucian Blaga”.

#### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Copierea sau fraudă: 1	Examen scris de 1,5 ore, notat de la 1 la 10	50%
	Activitatea studentului poate fi apreciată cu 1 punct adăugat la nota de examen.		
	Susținerea examenului este condiționată de trecerea testului <i>kana</i> .		



UNIVERSITATEA BABES-BOLYAI  
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABES-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 3  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 532238  
Fax: 0264 432303  
E-mail: [lett@lett.ubbcluj.ro](mailto:lett@lett.ubbcluj.ro)

	Nota minimă pentru promovarea examenului este 5.		
	N.B. Nu se recunoaște în anul academic în curs o componentă din acest examen promovată în anul universitar precedent.		
10.5. Seminar	Copierea sau fraudă: 1	Examen scris de 1 oră, notat de la 1 la 10	50%
	Activitatea studentului poate fi apreciată cu 1 punct adăugat la nota de examen (este obligatorie în proporție de 75%)		
	Susținerea examenului este condiționată de trecerea testului <i>kana</i> .		
	Nota minimă pentru promovarea examenului este 5.		
10.6 Standard minim de performanță			
Înșușirea principiilor generale de scriere a silabarelor <i>kana</i> și a caracterelor <i>kanji</i> . Învățarea modului corect de a scrie ideogramele predate.			

Data completării 25.03.2021	Semnătura titularului de curs Poz. vacantă	Semnătura titularului de seminar Drd. Tudorică Ioana-Ciliana 
Data avizării în departament 30.03.2021	Semnătura directorului de departament Prof.dr. habil. Rodica Frențiu 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății